

Уважаемые покупатели! В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией АВ TIMBERK Group и ее сервисным обслуживанием, просим вас обращаться в представительства производителя в вашем регионе, либо по электронной почте: [service@timberk.ru](mailto:service@timberk.ru). Мы сможем помочь Вам квалифицированно и в кратчайшие сроки.



#### ВНИМАНИЕ!

В момент покупки изделия убедительно просим Вас потребовать от продавца:

- осмотра внешнего вида изделия на отсутствие механических повреждений,
- проверки комплектности поставки (См. стр4),
- полного, четкого и правильного заполнения гарантийного талона в вашем присутствии.

Гарантийный талон является неотъемлемой частью данного Руководства по эксплуатации и находится внутри него. (См. после стр 7 ).

timberk

AB TIMBERK Group.  
Designed in Sweden.  
Website: <http://www.timberk.com>  
Website in Russia: <http://www.timberk.ru>



timberk®

#### ВНИМАНИЕ!

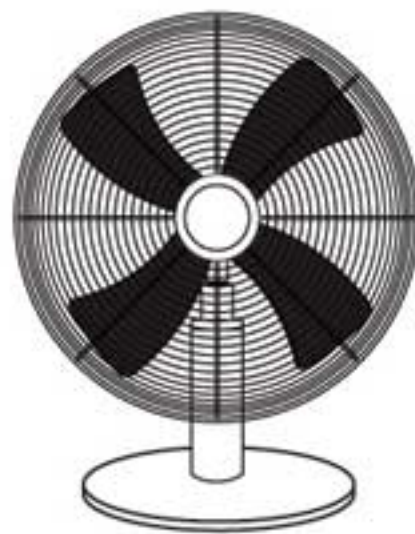
Вся продукция, предназначенная АВ TIMBERK Group для поставок в определенную страну, изготовлена с учетом требований к эксплуатации в данной стране. Чтобы убедиться в этом, просим Вас проверить наличие на изделии и упаковке официальных знаков соответствия.

для России :



timberk®

022008



внимание

① ПРОЧИТАЙТЕ  
ВНИМАТЕЛЬНО  
ПЕРЕД ПЕРВЫМ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### РУКОВОДСТВО по ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS

\* для России и стран СНГ  
+ ГАРАНТИЙНЫЙ  
ТАЛОН

**ВЕНТИЛЯТОР**  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ТИП : НАСТОЛЬНЫЙ

серия

\* TTF M1 12

спецификация

Размер (дюйм): 12  
Вес (кг): 3,35  
Мощность (Вт): 40

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ !

Благодарим Вас за удачный выбор.

Вы приобрели электрический настольный вентилятор **timberk**. Он прослужит вам долго. Электрический настольный вентилятор Timberk предназначен для создания комфортной прохлады в помещении и обдува приятным воздушным потоком в жаркое время года. Вентилятор может быть установлен в вертикальном положении на жесткой основе там, где есть возможность подключения к электропроводке (требуется однофазное электропитание ~220 В).

***Просим внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации до монтажа и начала эксплуатации вентилятора.***

### Правила безопасной эксплуатации:

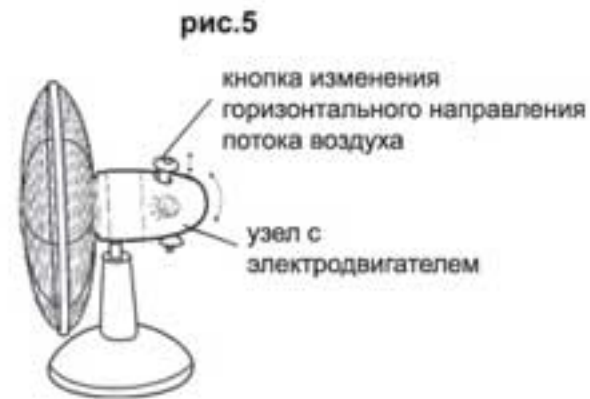
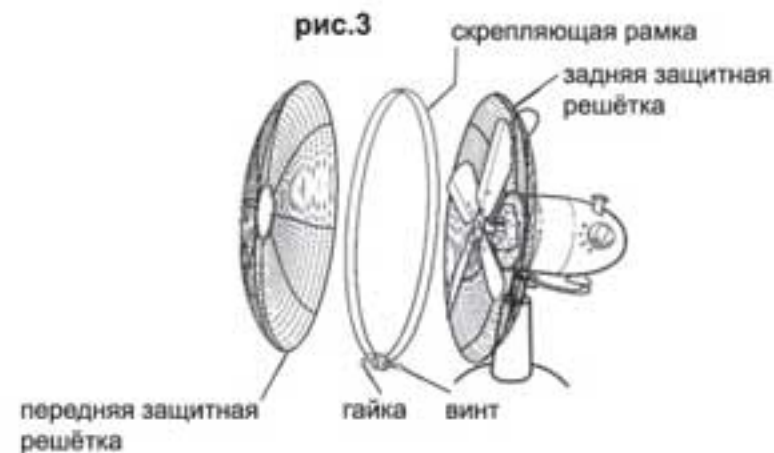
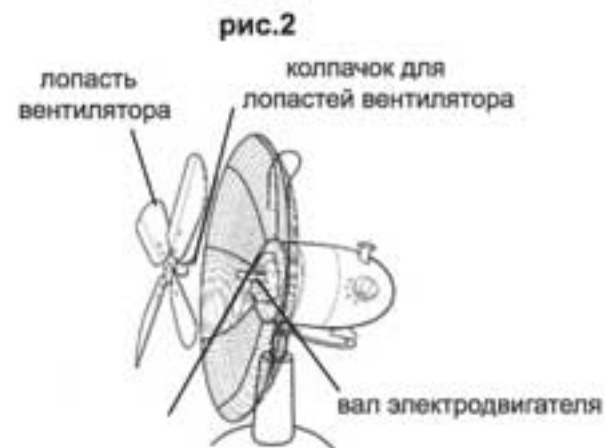
1. Перед первым использованием прочтите инструкцию и изучите соответствующие рисунки. Используйте прибор только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
2. Перед подключением прибора к электросети проверьте, соответствует ли электрическое напряжение, указанное на приборе, напряжению в Вашем доме.
3. Никогда не включайте прибор в сеть, если его сборка не закончена.
4. Никогда не эксплуатируйте прибор, имеющий трещины или иные повреждения лопастей.
5. В целях собственной безопасности и безопасности окружающих помните, что попадание воды в электроприбор опасно! Не используйте прибор в непосредственной близости от ванной комнаты, душа или бассейна.
6. Не используйте прибор в случае обнаружения повреждения электрического кабеля или других возможных внутренних повреждений/неполадок в работе.
7. Использование электрических контактов, не разрешенных к применению, либо отличающихся от поставляемых с прибором, могут вызвать неполадки в работе или короткое замыкание.

8. Не беритесь руками за электрический кабель и убедитесь, чтобы он не был прижат предметами мебели или т.п.
9. Отключайте прибор от электросети при необходимости его перемещения либо в случае, когда прибор не будет использоваться в течение длительного времени.
10. Всякий раз проявляйте максимальную осторожность, когда прибор используется детьми или вблизи от местонахождения детей.
11. Не эксплуатируйте прибор вблизи взрывчатых или легковоспламеняющихся веществ.
12. Не допускайте нахождения прибора вблизи открытого огня, печей и других нагревательных приборов.
13. Ставьте прибор всегда только на плоскую сухую поверхность.
14. Никогда не погружайте детали прибора в воду или другую жидкость.
15. Не эксплуатируйте прибор без защитных решеток.
16. Не оказывайте физического воздействия на решетки с целью повернуть прибор или прекратить его работу.
17. Никогда не вставляйте никаких предметов в решетки, если прибор подключен к источнику электропитания.
18. Не рекомендуется длительное нахождение человека (особенно детей или пожилых людей) под непрерывным действием холодного потока воздуха.
19. Не эксплуатируйте прибор на открытом воздухе.
20. Данный прибор предназначен только для домашнего использования и не должен эксплуатироваться в промышленных условиях.
21. При возникновении необходимости проведения механического или электрического ремонта прибора всегда обращайтесь в авторизованные сервисные центры TIMBERK.



## Сборка (рис.1)

1. Если контргайка задней защитной решетки вентилятора уже установлена, снимите ее с вала двигателя (рис.1).
2. Установите заднюю защитную решетку, закрепив ее на центровочных штифтах на корпусе двигателя. Убедитесь, что держатель находится в верхней части защитной решетки. Прикрепите заднюю защитную решетку к корпусу двигателя с помощью контргайки.
3. Наденьте лопасти вентилятора на двигатель, совместив запорный винт с поверхностью вала двигателя (рис.2). Легким усилием зафиксируйте лопасти с помощью запорного винта. Провернув лопасти вентилятора рукой, убедитесь, что они легко вращаются.
4. Соедините переднюю защитную решетку с задней с помощью обода. Зажмите обод с помощью винта и гайки (рис.3).



### Инструкция по эксплуатации

Определите подходящее место для установки вентилятора, удобное для подключения к розетке электропитания. Обеспечьте устойчивое положение прибора.

Устанавливайте вентилятор в местах, недоступных для детей. Следите за тем, чтобы в защитную решетку не попадало никаких предметов. При необходимости установки вентилятора в другом месте, прибор необходимо выключить и отсоединить от источника электропитания.

### Регулировка скорости работы вентилятора

Вентилятор имеет 3 скорости и оснащен переключателем мощности (рис.4). Для выбора необходимой скорости поворачивайте регулятор. Цифра 3 соответствует самой быстрой скорости вращения, 1 – наименьшей, а установка регулятора на 0 (OFF) приводит к отключению вентилятора. В отсутствие необходимости в работе вентилятора отключайте его от электросети.

### Регулировка наклона вентилятора

Вентилятор имеет три угла наклона. Путем нажатия рукой можно установить прибор в желаемую позицию.

### Регулировка изменения горизонтального направления воздуха

Кнопка регулировки направления потока воздуха в горизонтальном положении находится в верхней части корпуса двигателя. При нажатии данной кнопки вентилятор начинает поворачиваться из стороны в сторону. Отожмите кнопку, чтобы прекратить вращение (рис.5).

При работе с данной функцией рекомендуем не находиться в непосредственной близости к вентилятору, т.к. существует опасность попадания в работающие лопасти вентилятора сквозь переднюю защитную решетку предметов одежды или волос и т.п.

### Уход и обслуживание

- Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети.
- Для проведения процедуры чистки или подготовки прибора к длительному хранению, следуйте инструкции по сборке, приведенной на странице 4, но в обратном порядке.
- Лопасти вентилятора можно мыть теплой водой с добавлением в небольшом количестве мягкого моющего средства, либо протирать мягкой влажной тканью. Дайте вентилятору полностью высохнуть перед сборкой.
- Можно снять переднюю и заднюю защитные решетки и почистить их с помощью мягкой щетки или влажной ткани.
- Переключательную коробку/корпус двигателя следует протирать мягкой влажной тканью
- Не погружайте вентилятор в воду.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства, т.к. они могут повредить поверхность.

Если провод источника питания поврежден, для его замены следует обратиться в авторизованный сервисный центр



### III ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

AB TIMBERK Group, в лице головного производства и его Российского представительства, выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, приносило радость и уют в ваш дом, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. Во избежании недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены или стерты, талон признается недействительным. Данным гарантийным талоном AB TIMBERK Group подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия. Однако AB TIMBERK Group оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Настоящие гарантийные обязательства выдаются изготовителем (AB TIMBERK Group) в дополнение к конституционным, гражданским и иным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

#### Условия Гарантийных обязательств AB TIMBERK Group.

Гарантийный талон AB TIMBERK Group дает право на устранение доказанных заводских дефектов приобретенного изделия в течение гарантийного срока, покрывая полную стоимость выезда мастера, запасных частей и работ по ремонту изделия. Выезд мастера возможен при наличии авторизованного сервисного центра в Вашем регионе. Гарантийные обязательства распространяются на производственные дефекты, возникшие по вине изготовителя.

Транспортные расходы и услуги по демонтажу и установке изделия оплачиваются непосредственно потребителем. Гарантийный срок исчисляется со дня продажи изделия, который указан в гарантийном талоне и чеке покупки.

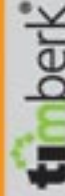
При отсутствии в гарантийном талоне и/или чеке даты продажи гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия. Замена и ремонт изделия в гарантийный период не ведет к продлению срока гарантии.

Просим Вас хранить Гарантийный талон и чек на покупку в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений, а также полного, правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона в Вашем присутствии. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте Гарантийный талон вместе с чеком покупки с указанной датой покупки.



RUS

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Гарантийные обязательства AB TIMBERK Group, предоставляемые авторизованными сервисными центрами изготовителя распространяются только на изделия, предназначенные AB TIMBERK Group для поставок и реализации на территории России и стран СНГ, приобретенные на этой же территории и прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам и стандартам страны, где предоставляется гарантийное обслуживание. Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 24 месяцев с даты первоначальной покупки (при отсутствии нарушений настоящих Условий)

*Заполнить при продаже в присутствии покупателя*

Изделие : **электрический вентилятор**

Серия : **TTF MI 12**

Модель : .....

Серийный номер : .....

Дата продажи : ..... 200 ..... года (подпись продавца)

"Проверил и продал" : .....

Адрес продавца : .....

Телефон продавца : .....

печать продавца

Исправное изделие в полном комплекте с руководством по эксплуатации получено. С условиями гарантии ознакомлен и согласен \*  
Подпись покупателя ✓

3 ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

модель ..... TTF MI 12  
серийный № .....  
дата продажи ..... 200 .....

2 ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

модель ..... TTF MI 12  
серийный № .....  
дата продажи ..... 200 .....

1 ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

модель ..... TTF MI 12  
серийный № .....  
дата продажи ..... 200 .....

..... для авторизованных сервисных центров



AB TIMBERK Group снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией AB TIMBERK Group людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

#### ВНИМАНИЕ!

- Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона.
- Сам гарантийный талон является неотъемлемой частью данного Руководства по эксплуатации изделия.

**timberk**

для записок

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

#### Досрочное прекращение гарантийного обслуживания



Все условия гарантии регулируются Законом Республики Беларусь о защите прав потребителей и Законом о защите прав потребителей, в частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании может быть вызван:

- Нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия,
  - Отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия,
  - Наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю,
  - Наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных и/или некачественных принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.,
  - Нарушением инструкций/руководства по эксплуатации данного изделия,
  - Наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных руководством по эксплуатации).
- Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, изделия если их замена не связана с разборкой самого изделия:
- на электрические кабели питания, штепсельные вилки и разъемы, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства,
  - соединительные и герметизирующие прокладки, резкие шланги и гофрошланги, насадки(в т.ч. душевые и кухонные изливцы), переключатели краны и вентили, перфораторы и переходники-переключатели,
  - монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию.

- Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:
- если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
  - если на изделие отсутствует маркировочная табличка изготовителя;
  - если на изделие имеются следы несанкционированного вскрытия и попыток некачественного ремонта;
  - если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренными изготовителем;
  - если обнаружены повреждения, вызванные замерзанием воды, оттожением накипи на нагревательных элементах или внутренних поверхностях из-за повышенного содержания в воде солей кальция и магния;
  - если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
  - если дефект вызван действием непредвидимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.

для авторизованных сервисных центров

1

ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

Дата решения

200

Клиент

Телефон

Подпись

2

ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

Дата решения

200

Клиент

Телефон

Подпись

3

ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

Дата решения

200

Клиент

Телефон

Подпись